

Đề nghị hợp tác thực hiện "Khảo sát toàn quốc về việc làm và đời sống"

Nhận được tài trợ từ Hiệp hội Xúc tiến Khoa học Nhật Bản, trực thuộc Bộ Giáo dục, Văn hóa, Thể thao, Khoa học và Công nghệ, chúng tôi - "Nhóm nghiên cứu Phân tầng xã hội và Dịch chuyển xã hội" (đại diện nghiên cứu: Fujiwara Sho và Nagayoshi Kikuko - Giáo sư tại Viện Khoa học Xã hội, Đại học Tokyo) đã thực hiện "Khảo sát toàn quốc về việc làm và đời sống" dành cho những người từ 20 đến 79 tuổi trên toàn quốc nhằm làm rõ thực trạng xã hội Nhật Bản, nơi đang phải đối mặt với tình trạng tỷ lệ sinh giảm, già hóa dân số và đa dạng hóa.

Chúng tôi rất xin lỗi vì đề nghị đột ngột này, nhưng chúng tôi mong nhận được sự hợp tác của bạn và xin được mượn phép gửi bạn phiếu khảo sát. Phiếu khảo sát này dành cho những người có quốc tịch nước ngoài. Chúng tôi đã lựa chọn ngẫu nhiên đối tượng khảo sát bằng phương thức giống như rút thăm từ "Sổ đăng ký cư trú cơ bản" của các địa phương trên khắp Nhật Bản. Việc xem Sổ đăng ký cư trú cơ bản được thực hiện với sự cho phép của các chính quyền địa phương dựa trên Luật sổ đăng ký cư trú cơ bản.

Thời gian cần thiết để trả lời là khoảng **30 phút**. Nếu bạn có thể hợp tác với chúng tôi, phiền bạn điền vào phiếu khảo sát và gửi lại cho chúng tôi bằng phong bì kèm theo trước **Chủ nhật, ngày 19 tháng 10**. Bạn không cần phải dán tem. **Bạn cũng có thể trả lời trực tuyến.** Bạn vui lòng xem "Cách trả lời trực tuyến" đính kèm để biết thêm chi tiết. Chúng tôi xin tặng **thẻ QUO hoặc Digi-co** (thẻ quà tặng kỹ thuật số có thể đổi lấy thẻ quà tặng Amazon hoặc PayPay Money Lite, v.v.) **trị giá 1000 yên** cho các bạn đã hợp tác thực hiện cuộc khảo sát này. Chúng tôi biết rằng bạn đang bận rộn, nhưng mong bạn hiểu mục đích của cuộc khảo sát này và hợp tác với chúng tôi.

*キャンペーン主催: 国立大学法人 東京大学 社会科学研究所、株式会社サーベイリサーチセンター

本キャンペーンについてのお問い合わせは Amazon ではお受けしておりません。調査事務局までお願いします。

*Amazon、Amazon.co.jp およびそれらのロゴは Amazon.com, Inc. またはその関連会社の商標です。

Q&A

Q1. Bạn lấy họ tên và địa chỉ của tôi ở đâu?

A1. Chúng tôi đã lựa chọn ngẫu nhiên từ Sổ đăng ký cư trú cơ bản trong số những người đang sinh sống trên toàn quốc. Đầu tiên, chúng tôi chọn ngẫu nhiên một địa phương. Sau đó, chúng tôi giải thích nội dung khái quát cũng như mục đích của cuộc khảo sát cho các cơ quan hành chính của địa phương đã chọn và xin phép xem Sổ đăng ký cư trú cơ bản sau khi trải qua các thủ tục chính thức.

Q2. Quyền riêng tư của tôi có được đảm bảo không?

A2. Vâng. Các câu trả lời của phiếu khảo sát sẽ được chuyển đổi thành giá trị số và được xử lý thống kê bằng máy tính. Do đó, không thể trích xuất thông tin cá nhân của đối tượng khảo sát từ dữ liệu khảo sát. Không sử dụng dữ liệu khảo sát cho các mục đích khác ngoài nghiên cứu học thuật. Địa chỉ và họ tên của người mà chúng tôi đã đề nghị thực hiện khảo sát sẽ được hủy sau khi kết thúc khảo sát.

Q3. Tôi không trả lời những câu hỏi mà tôi không muốn trả lời hoặc không hiểu có được không?

A3. Vâng. Bạn không cần cố gắng trả lời những câu hỏi mà mình không muốn trả lời.

Q4. Người nhà có thể trả lời thay tôi được không?

A4. Vui lòng trả lời nếu bạn là đối tượng của cuộc khảo sát này (người nhận).

Q5. Tôi có buộc phải hợp tác thực hiện khảo sát này không?

A5. Cuộc khảo sát này không bắt buộc bạn phải trả lời. Vui lòng tự đưa ra quyết định của bạn. Chúng tôi vô cùng biết ơn nếu bạn hiểu mục đích của nghiên cứu này và hợp tác với chúng tôi.

Q6. Kết quả của cuộc khảo sát này sẽ được sử dụng như thế nào?

A6. Thành quả khảo sát từ trước đến nay của chúng tôi đã được sử dụng trong nhiều cuốn sách và luận văn, tiêu biểu là các cuốn sách dưới đây, đồng thời cũng được đăng tải trên các phương tiện truyền thông, góp phần giúp mọi người nắm bắt được thực trạng xã hội Nhật Bản. Kết quả của cuộc khảo sát này dự kiến sẽ được công bố trên trang web của Nhóm nghiên cứu Phân tầng xã hội và Dịch chuyển xã hội (<https://ssm2025.jp/>).



Cách trả lời trực tuyến

- ① Vui lòng truy cập trang khảo sát bằng mã QR hoặc URL trên "Cách trả lời trực tuyến". Bạn có thể truy cập trang web thông qua PC, máy tính bảng hoặc điện thoại thông minh.

Vui lòng nhập 8 chữ số trong tờ giấy "Cách trả lời trực tuyến" mà chúng tôi đã gửi cho bạn vào ô trống trên màn hình nhập ID (mã truy cập).

Con số này

ID

Điền vào chỗ trống này

ログインしてください。
ここに8桁の数字を入力してください。

日本語

→

Màn hình điều tra

- ② Vui lòng trả lời theo hướng dẫn trên màn hình.